

# German 12

June 2000 Provincial Examination

## ANSWER KEY / SCORING GUIDE

---

- TOPICS:**
1. Linguistic Competency
  2. Journalistic and Narrative **or** Descriptive Prose
  3. Authentic Documents
  4. Writing: Dialogue Creation / Postcard and Extended Writing Task

### Multiple Choice

<b>Q</b>	<b>K</b>	<b>C</b>	<b>T</b>	<b>Q</b>	<b>K</b>	<b>C</b>	<b>T</b>
1.	C	K	1	15.	B	K	2
2.	C	K	1	16.	D	U	2
3.	B	U	1	17.	D	U	2
4.	B	U	1	18.	D	U	2
5.	B	K	1	19.	A	U	2
6.	D	K	1	20.	A	K	2
7.	B	K	1	21.	D	U	2
8.	B	K	1	22.	B	K	2
9.	D	U	1	23.	A	U	2
10.	B	U	1	24.	A	K	2
11.	B	U	1	25.	D	K	2
12.	A	K	1	26.	A	K	2
13.	B	K	2	27.	A	H	2
14.	D	K	2	28.	B	H	2

**Multiple Choice = 28 marks**

**Written Response**

<b>Q</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>T</b>	<b>S</b>
1.	1	K	3	9
2.	2	K	3	4
3.	3	U	3	4
4.	4	K	3	5
5.	5	K	3	5
6.	6	H	4	15
7.	7	H	4	20

**Written Response = 62 marks**

Multiple Choice = 28 marks  
Written Response = 62 marks  
**EXAMINATION TOTAL = 90 marks**

**LEGEND:**

**Q** = Question Number

**C** = Cognitive Level

**T** = Topic

**K** = Keyed Response

**S** = Score

**B** = Score Box Number

**PART B: WRITTEN RESPONSE**  
**SECTION 4 – AUTHENTIC DOCUMENTS**

**Total Value: 27 marks**

**Suggested Time: 25 minutes**

**INSTRUCTIONS:** Read the following documents and answer all parts of questions 1 to 5 in **English**. Your answers must be based on the documents. Complete sentences are not required.

**Use the following advertisement to answer all parts of question 1.**

## *SeppLWIRT*

Familienbesitz seit 1880, der Ihnen Gastlichkeit und Gemütlichkeit bietet. In guter Lage mit Hallenbad, Frühstücksbuffet, Kinderspielplatz, Tennisplatz, Aufenthaltsraum, 5 Gehminuten vom Stadtzentrum. Parkplatz hinter dem Haus, ausgezeichnete Küche, spezielle Gerichte auf Wunsch. Lernen Sie mit uns wie Sie Salzburger Spezialitäten kochen. Rufen Sie uns an— wir senden Ihnen umgehendst Prospekte. Bei uns sind Familien mit Kindern und auch ihren vierbeinigen Freunden besonders willkommen.

*Fam. Fröhlich, 3149 Hallstatt am See  
Tel: 02631/27 19 Fax: 02631/31 74 88*

1. a) Why is 1880 significant for this inn?

**(1 mark)**

**Response:**

- **The family has owned it since this date.**

b) What evidence suggests that the inn is centrally located?

**(1 mark)**

**Response:**

- **There is only a 5 minute walk to downtown.**
- **5 minutes without walking/on foot gets  $\frac{1}{2}$  mark.**

- c) Aside from the breakfast buffet and the tennis court, list **two** of the physical features described in the advertisement. **(2 marks)**

**Response:**

- **children's playground**
- **indoor pool (swimming pool =  $\frac{1}{2}$  mark)**
- **lounge/common room/recreation room**
- **parking behind hotel**

- d) Aside from the breakfast buffet, what **two** specific claims are made about the food? **(2 marks)**

**Response:**

- **excellent / fantastic cuisine**
- **special meals are available upon request**
- **kitchen =  $\frac{1}{2}$  mark**

- e) What can guests learn to do at this inn? **(1 mark)**

**Response:**

- **learn to cook/prepare Salzburg (regional) specialties**
- **learning to cook =  $\frac{1}{2}$  mark**

- f) Who is especially welcome at Sepplwirt? **(2 marks)**

**Response:**

- **families with children**
- **families with four-legged friends / pets / animals**

Use the following advertisement to answer all parts of question 2.

**Bürobedarf und Schreibwaren  
im Sonderangebot  
diese Woche bei uns...**

Kulis, pro Stück	DM -,99
Füller aus Kunststoff	DM 12,99
Bleistift (3er Packung)	DM 1,99
Schreibblöcke (liniert)	DM 3,49
Schreibblöcke (kariert)	DM 4,49
Hefte	DM 1,69
Ordner (A4)	DM 17,99
Umschläge (250)	DM 4,59
Bunt- und Filzstifte (12er Packungen) • großes Farbsortiment	DM 8,98



2. a) How much would one pay for two ballpoint pens?

**(1 mark)**

**Response:**

- **DM 1,98 (Dollars will not be accepted as an answer.)**
- **about 2 Marks**

b) How many pencils are sold in a package and how much do they cost?

**(1 mark)**

**Response:**

- **three for DM 1,99**

c) How much does a pad of graph paper cost?

**(1 mark)**

**Response:**

- **DM 4,49**

d) Other than price and quantity, what information is given about the pencil crayons?

**(1 mark)**

**Response:**

- **They are available in a large range of colours.**

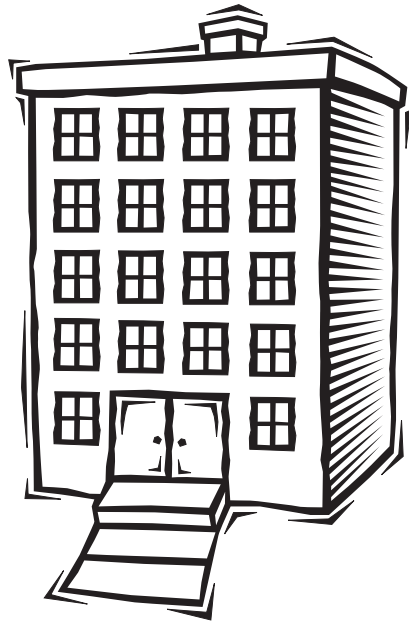
Use the following advertisement to answer all parts of question 3.

**Zu Vermieten:**

**90 m<sup>2</sup> 3 Zimmerwohnung im Erdgeschoß  
eines 5-stöckigen Hochhauses**

- Aufzug vorhanden
- attraktive Lage am Stadtrand
- sonnige Terrasse hinter dem Haus
- Gartenbenützung für Hausbewohner
- gute Busverbindungen
- Abstellraum im Keller
- Fußbodenheizung

Bitte rufen Sie uns nach 19.30 an.  
04 173 / 5 59 33



3. a) In which part of the building is the rental apartment located?

**(1 mark)**

**Response:**

- **on the ground floor**
- **on the main floor**
- **on the first floor**

b) Where is the heating located?

**(1 mark)**

**Response:**

- **in the floor**
- **on the floor**

c) Where is the building located? Be specific.

**(1 mark)**

**Response:**

- **on the edge (outskirts) of town**
- **in a suburb (of town)**

d) What is located in the basement?

**(1 mark)**

**Response:**

- **storage room**
- **storage locker =  $\frac{1}{2}$  mark**

Use the following anecdote to answer all parts of question 4.

### Der Besuch im Tiergarten

Eines Tages besuchte eine vollschlanke Dame den Tiergarten in Berlin. Sie sah sich viele Tiere an, aber sie interessierte sich besonders für die Löwen. „Ach ja!“ dachte sie, „die Löwen werden immer um halb drei gefüttert. Das habe ich gestern in der Zeitung gelesen.“

Sie ging ins Löwenhaus und sah den Tierwart, der einige Fleischstücke durch das Gitter schob. Als sie sah, wie wenig die großen Katzen bekamen, war sie etwas überrascht und beunruhigt. „Mein Herr,“ sagte sie dem Mann, „das ist doch viel zu wenig für ein so großes Tier.“ Der Mann drehte sich langsam um und antwortete: „Liebe Frau, für Sie ist das vielleicht zu wenig, aber für Löwen ist es genug.“

4. a) What city attraction was the woman in the story visiting?

(1 mark)

**Response:**

- the zoo
- animal garden

b) What happened daily at 2:30?

(1 mark)

**Response:**

- The lions were fed.
- The animals were fed.

c) How did the woman know that this event would happen?

(1 mark)

**Response:**

- She read about it in the paper (yesterday).
- She read about it =  $\frac{1}{2}$  mark

d) What surprised and concerned the woman?

(1 mark)

**Response:**

- the small amount of meat fed to such big animals

e) How did the man respond to her concern?

(1 mark)

**Response:**

- He said that the amount was perhaps not enough for her, but it was enough for lions.

Use the following advertisement to answer all parts of question 5.

---

## Malakoff Torte

Eine Wiener Spezialität

---

### Man braucht:

40–50 Biskotten<sup>1</sup>

1/4 l Milch mit Rum, Weinbrand, Kaffeelikör oder Kaffee

### Creme:

150 gr Butter, ungesalzen

200 gr Zucker

150 gr Mandeln, gerieben<sup>2</sup>

3 Eidotter

1/4 l Schlagsahne

1. Butter cremig rühren, nach und nach Zucker und Eidotter, dann geriebene Mandeln und die Hälfte der ungeschlagenen Sahne dazurühren. Die Creme soll ziemlich steif sein.
2. Jede Biskotte kurz vor dem Einlegen in die Milch mit Geschmackszusatz tauchen.
3. Den Boden einer Tortenform mit Biskotten auslegen und fingerdick mit Creme bestreichen.
4. Die Form abwechselnd mit Biskotten und Creme füllen. Zum Schluß Biskotten darauflegen.
5. Die Torte mit Alufolie abdecken und mit einem Teller gut beschweren. Dann über Nacht in den Kühlschrank stellen.
6. Kurz vor dem Servieren die Torte mit Schlagsahne und Früchten dekorieren.

---

<sup>1</sup> Biskotten: *ladyfingers (cake-like biscuits)*

<sup>2</sup> geriebene Mandeln: *ground almonds*

5. a) From which city does this recipe originate? **(1 mark)**

### Response:

- **Vienna**  
(“Wien” did not receive a mark because it was not translated into English)

- b) What kind of butter is used in the recipe? **(1 mark)**

### Response:

- **unsalted**

- c) Before using the ladyfingers, what is one supposed to do? **(1 mark)**

### Response:

- **dip them in the (flavoured) milk**
- **make a cream of butter, sugar and egg (and almond)**
- **make a cream filling**



d) List **two** specific steps required before decorating the *torte*.

**(2 marks)**

**Response: (Any TWO of the following)**

- **cover it with tinfoil**
- **cover it with a (heavy) plate**
- **place it in the fridge overnight**
- **place the ladyfingers on the bottom of the 'torte'.**
- **spread the cream onto the ladyfingers.**
- **(putting it on a heavy plate =  $\frac{1}{2}$  mark)**

## SECTION 5 – DIALOGUE CREATION

**Total Value: 15 marks**

**Suggested Time: 25 minutes**

**INSTRUCTIONS:** Develop the following situation as a dialogue in **German**, using approximately 75 words.

6. Imagine that you have won 5 million dollars in the lottery. A reporter from the local paper is interviewing you for this week's cover story. You are "Sie" in the dialogue below.

Reporter: „Also, Sie haben wirklich 5 Millionen Dollar im Lotto gewonnen. Was werden Sie damit machen?“

**For example:**

**Sie:** Ich weiß noch nicht genau, aber werde eine Portion sparen und eine Portion ausgeben.

**Reporter:** Wofür möchten Sie sparen?

**Sie:** Ich möchte wohl zur Universität, aber weiß noch nicht was ich studieren möchte.

**Reporter:** Für was, haben Sie vor, Geld auszugeben?

**Sie:** Na ja, das wird leicht sein. Meine Familie und Freunde kriegen Geld. Und ich möchte auch eine Weltreise machen.

**Reporter:** Wo fangen Sie an?

**Sie:** Ich glaube in Nordamerika, und reise dann nach Südamerika, danach Europa, Asien, Afrika.

**Reporter:** Das wird aber toll sein.

**Sie:** Ja, ich wollte schon immer die Welt sehen. Jetzt kann ich es schaffen.

**Reporter:** Danke für Ihre Zeit. Ich wünsche Ihnen viel Spaß und Glück.

**For example:**

**Sie:** Ich habe keine Ahnung! Ich kann es überhaupt nicht glauben, daß ich gewonnen habe.

**Reporter:** Es ist bestimmt überwältigend, aber bestimmt können Sie sich schon etwas ausdenken.

**Sie:** Na, ich habe mir immer ein Haus am Meer gewünscht—vielleicht auf einer Insel.

**Reporter:** Ja, das wäre prima. Und was sonst?

**Sie:** Dann würde ich eine Weltreise machen. Ich mochte schon seit langem nach Südamerika.

**Reporter:** Was würden Sie sich denn so ansehen? Hätten Sie etwas Besonderes im Sinn?

**Sie:** Ich interessiere mich sehr für Archäologie, und würde mir gern die Ruinen der Inkas ansehen.

**Reporter:** Hätten Sie keine Lust ein besonderes Vergnügen zu unternehmen?

**Sie:** Ja, ich würde auch gern mit einem Luftballon über die höchsten Wasserfälle der Welt fliegen.

**Reporter:** Na, dann haben Sie schon einen guten Anfang. Aber hoffentlich bleibt auch etwas Geld übrig, um gemütlich zu leben!

## SECTION 6 – EXTENDED WRITING TASK

Value: 20 marks

Suggested Time: 35 minutes

**INSTRUCTIONS:** Write in **German** on the topic given below. Your finished work should take into consideration the following:

1. Introduction, development, and conclusion to your piece of writing
2. Appropriate grammatical structures
3. Varied vocabulary
4. Idiomatic German

**Note:** For a piece of writing to have “development,” 100 words is a suggested minimum. Answer in **ink**.

7. Describe what you consider to be the ideal place to live. (Do **not** identify your own community by name.)

**For example:**

**Viele junge Menschen haben einen Traum, wo sie einmal mit einem Partner und ihren Kindern leben möchten. Meine Vorstellung ist eine kleine Stadt oder ein Dorf entweder an einem See oder am Meer. Ich möchte ein helles, gemütliches Haus haben, in dem viel Platz für Freunde und Familie ist, wenn sie zu Besuch kommen. Dann gibt es ein Boot für Ausflüge und einen kleinen Strand. Am Abend können wir ein Lagerfeuer machen, die Sterne ansehen und singen.**

**Die Stadt soll klein sein und alle Menschen kennen sich und respektieren sich. Große Hauskomplexe sind nicht erlaubt. Es ist nicht viel Lärm und nicht viel Verkehr. Krieg und Kriminalität sind weit entfernt.**

**Beinahe glaube ich, daß es so einen Platz nicht gibt, aber muß immer weiter hoffen!**

**Vielleicht findet man so etwas doch.**

**GERMAN 12 SCORING GUIDE**  
**GLOSSARY OF TERMS**

---

---

<b>Message/Information</b>	A student's original response which communicates ideas, views and/or describes events, situations or experiences with supporting details and/or examples.
<b>Idiom</b>	Idiom is the use of German expressions which do not represent word for word translation from English; e.g., <ul style="list-style-type: none"><li>– Ich heiÙe Susanna.</li><li>– Es gefllt mir.</li><li>– Ich habe Durst.</li></ul>
<b>Language</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• able to express ideas using appropriate present, past (perfect), and future tenses</li><li>• sentence structure (word order, prepositions, and capitalization)</li><li>• spelling</li></ul> <p><i>NB: Rechtschreibform</i> (both old and new writing rules are acceptable)</p>
<b>Completes the task</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Length of response meets the minimum suggested number of words</li><li>• Stays on topic</li></ul>

## GERMAN 12 SCORING GUIDE

	<b>Message/Information</b>	<b>Language</b>	<b>Vocabulary/Idiom</b>
<b>The 5 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has ideas that are fully developed and flow clearly and logically</li> <li>is well organized and on topic</li> <li>completes the task</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>demonstrates good understanding and use of appropriate verb tenses and forms</li> <li>has sentence structure which has some variety and may integrate transitional words to link thoughts</li> <li>has occasional errors which do not interfere with the meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has a good range of appropriate vocabulary / idioms used correctly</li> </ul>
<b>The 4 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has ideas that are well developed and generally clear</li> <li>is organized and on topic</li> <li>completes the task</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>demonstrates understanding and use of appropriate verb tenses and forms</li> <li>attempts to go beyond basic sentence structure</li> <li>has some errors which may weaken the meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>attempts to go beyond basic vocabulary / idioms and is generally correct with occasional errors</li> </ul>
<b>The 3 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has ideas that are adequately developed</li> <li>shows some organization</li> <li>has some difficulty in completing the task or staying on topic</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has some difficulty in using appropriate verb tenses and forms</li> <li>demonstrates basic sentence structure</li> <li>has some errors which interfere with the meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has a limited range of vocabulary / idioms which may be inaccurate</li> </ul>
<b>The 2 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has limited ideas and development</li> <li>shows weak organization</li> <li>does not complete the task or is not on topic</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>uses verb tenses and forms which are predominantly incorrect</li> <li>has poor sentence structure</li> <li>has errors which impede meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has a very limited range of vocabulary / idioms which is predominantly incorrect</li> </ul>
<b>The 1 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has very limited ideas and no sense of development</li> <li>shows minimal or no organization</li> <li>does not complete the task</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>uses verbs incorrectly</li> <li>has no sentence structure</li> <li>has errors which block meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>has minimal vocabulary / idioms which may be frequently invented</li> </ul>
<b>The 0 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>does not present enough message / information to be evaluated</li> </ul>		
<b>NR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a blank paper with no response given</li> </ul>		

**END OF KEY**